



В ГОСТИ К НАМ...

Спросите у сибиряка, каких известных музыкантов он знает, и в числе других он обязательно назовет своего земляка, скрипача Илью Коновалова.

Илья Коновалов – яркий представитель блестящей плеяды повзрослевших детей-вундеркиндов, учеников выдающегося педагога Захара Брона. Он начал учиться в средней специальной музыкальной школе-лицее при Новосибирской государственной консерватории им. М. И. Глинки, стал лауреатом первого Всероссийского конкурса юных скрипачей в Новосибирске в 1989 году, лауреатом V Международного конкурса юных скрипачей в Любляне.

Когда-то он выступал с Новосибирским оркестром под управлением маэстро Каца. Лауреат международных конкурсов, концертмейстер Израильского филармонического оркестра, Илья играет на скрипке работы Страдивари. В качестве приглашенного концертмейстера он выступает с оркестрами Мариинского театра (Санкт-Петербург), Лондонского симфонического оркестра, Mahler Chamber Orchestra. В его жизни было сотрудничество со множеством высококлассных коллективов ("Виртуозы Москвы", Государственный академический симфонический оркестр, "Musica Viva") и камерное музицирование с такими звездами, как Юрий Башмет, Аркадий Ценципер, Максим Венгеров, Дора Швацберг, Миша Майский, Александр Рудин.

«Для музыки и дружбы не существует границ!» - сказал нам Илья в телефонном интервью, взятом по случаю его очередного приезда в Дрезден.

Илья, пожалуйста, для начала – пару слов о себе.

Я родом из Новосибирска. Родился в 1977 году. Можно сказать, потомственный музыкант: дедушка был известным российским дирижером, мама – пианисткой. В Новосибирске я закончил музыкальную школу и поступил учиться в венскую академию музыки.

«И что вдруг» Израиль?

Действительно, - «вдруг». Во время учёбы в Вене я узнал, что объявлен конкурс на место концертмейстера израильской филармонии. Думаю: а почему бы не попробовать! Подал документы. Сыграл на конкурсе. Приняли. Так в 20 лет я стал самым молодым концертмейстером всемирно известного оркестра.

Вот уже почти десять лет Вас то и дело тянет в Германию. И работаете Вы здесь почти с одними и теми же музыкантами.

Гастрольная программа нашего оркестра обширнейшая, и мы ездим по всему миру. Но то, что меня тянет в



На фото (слева направо): А. Унгер, А. Рудин, В. Букач, И. Коновалов, А. Ценципер. Фото: PR.

Германию – это факт! Расскажу.

В 2000 году фестиваль «Шубертиады» - проект, созданный профессором Ценципером и уже много лет проводившийся в Германии, - поехал в Хайфу. Он так и назывался: «Шубертиады в Хайфе». Мне предложили сыграть на этом фестивале третий фортепьянный квартет Брамса с маститыми музыкантами: Аркадий Ценципер (фортепьяно), Леонид Горохов (виолончель), Сергей Догадин (альт). Естественно, я согласился. Конечно, не без сомнения и волнений.

Сыграли мы очень хорошо, но главным открытием для меня стали теплота и искренность человеческих отношений между этими музыкантами. Честно говоря, я влюбился в них всех сразу. Мы подружались, и пошло-поехало... Мы стараемся встречаться как можно чаще и с нетерпением ждём каждой возможности поиграть вместе и пообщаться. Каждый год мы играем на «Шубертиадах», участвовали в фестивале «Dreiklang», в многочисленных камерных выступлениях. Многими вещами, которые не высказать словами, можно поделиться, лишь играя вместе в ансамбле.

Дрезден, Шнакенбург, Москва, Питер, Израиль. Вскоре я познакомился с Александром Рудиным и Аннет Унгер - тоже замечательными музыкантами и людьми, которые близки нам по духу. Мы подружались, и от совместной работы получаем огромное

удовольствие. Музыка нас объединила, сдружила. Всё это стало очень дорогим и необходимым в жизни.

В Вашем телефоне звучит Элтон Джон. Какая музыка, кроме классики, Вам нравится?

Да, сэр Элтон Джон – великолепен! А вообще, я люблю хорошую, профессионально написанную и профессионально исполненную музыку любых жанров и направлений, будь то джаз или попса. Очень люблю латиноамериканские мелодии, несколько меньше – рок.

Вы объездили полмира, что Вы можете сказать о публике в различных странах? Какая публика Вам больше всего импонирует?

Знаете, невозможно выделить какой-то конкретный город или страну. Есть залы, где уже до начала концерта слушатели, как и музыканты, живут в предвкушении той музыки, которую они услышат. И не имеет значения, маленький это зал или большой, знаменитый город или малоизвестный. Вот мы будем играть в Диппольдисвальде под Дрезденом. Кто в мире знает этот город и уж тем более – этот скромный зал? Но здесь собираются настоящие знатоки и ценители музыки, и работать для них бузумно приятно!

Особенная публика собирается на «Шубертиадах» в Шнакенбурге. Представьте себе, что сотни людей каждый год съезжаются и слетаются

за полтысячи и больше километров в маленький городок на Эльбе, который и городком-то не назовёшь. Так - деревушка с тремя сотнями жителей. Приезжают, чтобы пожить в атмосфере настоящего праздника классической музыки, пообщаться друг с другом, с исполнителями и композиторами. А потом вдруг тех же людей встречаешь на концерте, скажем, в Петербурге, и понимаешь: вот они, твои зрители, твоя публика.

Спасибо Вам большое за интервью! До встречи в Дрездене!

Я с нетерпением жду встречи с друзьями.

Концерт выдающихся мастеров классической музыки "Professoren im Konzert - Solisten der Schubertiaden" состоится 28.03.10 в 11:00 в помещении Dresdner Piano-Salon Kirsten, Festsaal im Coselpalais, An der Frauenkirche 12. В программе: Duos von Schumann, Leclair, Prokofjew und Ravel. Исполнители: скрипка: Илья Коновалов (Тель-Авив) и Аннет Унгер (Дрезден), виолончель: Александр Рудин (Москва), фортепьяно: Аркадий Ценципер (Дрезден). Вход: 9,50 €/6,-€.

Musikhochschule Dresden предоставила редакции 2 бесплатных билета на этот концерт. Их получит тот, кто первым дозвонится до нас во вторник, 23 марта, в 11 часов утра.

KÜHNE RECHTSANWÄLTE

Мы компетентно проконсультируем вас в области ТРУДОВОГО ПРАВА.

Договор. Зарплата. Отпуск. Компенсация. Характеристика. Болезнь. Увольнение. Урегулирование финансовых вопросов при увольнении.

Первичная консультация – всего 10,00 €

Am Schloss 2 01728 Bannewitz ☎ 0351/21521895
Gustav-Adolf-Str. 8 01219 Dresden ☎ 0351/8626161
www.kuehne-rechtsanwaelte.de

27 марта ПОЕЗДКА В ПРАГУ С ЭКСКУРСИЕЙ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ (для групп 6 – 8 чел.)

ПРОГРАММА:

8.00 выезд из Дрездена
11.00 - 17.00 пешеходная экскурсия по старой Праге
17.00 - 21.00 свободное время
23.00 возвращение в Дрезден

Стоимость поездки 55,00 € (при одновременном заказе всех 8 мест – всего 360,00 €)

Запись по телефонам:

0351-8048989, 0351-8048059,
0179-2977632, 01522-1902077

ВНИМАНИЕ! СКИДКИ!!!

с 1 марта до конца года

Для всех рекламодателей справочника-навигатора «Дрезден по-русски» -

скидка 50%

от базовой стоимости на рекламу в 12 выпусках газеты «Meine Zeitung», в том числе одна публикация на первой полосе без дополнительной наценки.

Звоните:

0179 29 77 632 • 0152 0 411 3939

РАБОТА ПРАКТИКА

Редакция газеты «Meine Zeitung» приглашает на работу рекламных агентов.

Приглашаем к сотрудничеству всех, желающих опубликовать фотографии, рисунки, очерки, заметки, юморески, кроссворды и т.д.



0351- 8048059
0179- 2977632

Club St. Petersburg организует для вас поездку в Санкт-Петербург - один из самых красивых городов мира!

В любое удобное для вас время.
Любой продолжительности.
На любом языке.
Визы. Билеты.
Гостиницы любого класса.
Экскурсии. Трансфер.

Звоните:
0152 / 04 11 39 39

«Клуб Санкт-Петербург» в интернете:

www.club-spb.de

Здесь вы найдете актуальную информацию о клубе, свежий выпуск газеты, а также ссылки на русскоязычную прессу Германии в разделе «наши партнеры».

ДРЕЗДЕН ПО-РУССКИ

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Помощь при переезде по Дрездену и Германии. Доставка, сборка и ремонт мебели. **0351/4715762, 0179/3252130**

Сдаётся 2-комн. квартира на Sachsen Allee, 6-й этаж, 50 кв. м. + балкон (наполовину лоджия), 400 € warm. Возможно с мебелью, бытовой техникой и кухонной утварью. Дом санитированный, лифт. **0151/28228894**

Любые **консультации** специалистов по компьютерам, Smartphone и PDA. Подбор, установка программ и операционных систем, в т.ч. бесплатных. **0351/4065938, www.agathosyne.com**

Помогу с **приобретением недорогих авиабилетов** в С.-Петербург, Москву, Тель-Авив. Оформлю визы в Россию. **0152-0411 39 39.**

Сборка, ремонт, установка программного обеспечения и интернета, создание сайтов, интернет-магазинов, навигация и многое другое, связанное с компьютером. **0351-2098019** после 19.00

Русская баня. Интернациональная кухня. **0172-7730003, 0352-4882400**

29 апреля поездка в Берлин на автобусе с 2-часовой экскурсией. В свободное время – посещение спектакля „Город“. Стоимость поездки 35 €. **0351/8626 145.**

20.000 русскоязычных жителей Дрездена прочитают ваше объявление о поиске или предложении работы, купле-продаже, знакомствах и на другие темы. Стоимость объявления всего **1,- €** за 30 печатных знаков.



ПРОБЛЕМЫ С ЗУБАМИ?

СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЙ ПРАКСИС В ДРЕЗДЕНЕ ПРЕДЛАГАЕТ ЛЮБЫЕ УСЛУГИ В ОБЛАСТИ СТОМАТОЛОГИИ:

- ЛЕЧЕНИЕ • ПРОТЕЗИРОВАНИЕ
- ИМПЛАНТИРОВАНИЕ
- ОТБЕЛИВАНИЕ • ОРТОДОНТИЯ
- ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЧИСТКА

на самом современном оборудовании. Консультации на русском и немецком. Мы ждем вас:

**Kaitzer Str. 19
01069 Dresden
Тел. 0351 - 41 74 931**

пн.-пт.: 8.00 - 21.00
субб.: 8.00 - 12.00



TATJANA LÖWEN
Портной мастер-класса

Дизайнерская готовая одежда, украшения, головные уборы, шарфы, сумки

Görlitzer Straße 37, 01099 Dresden
Telefon 0351 6538850
www.atelier-silhouette.de

Mo.-Fr. 10:00-19:00 Uhr
Sa. 10:00-16:00 Uhr

КОРОТКИЕ НОВОСТИ

Уже стало традицией, что в Дрездене футбольные болельщики смотрят мировые чемпионаты по футболу на самом большом экране города, у Эльбы. Вот и на сей раз все ожидают, что летом футбольные баталии мирового чемпионата в Южной Африке можно будет наблюдать на экране «киновечеров на Эльбе». Однако город (в качестве потенциального съемщика этой территории) и федеральная земля Саксония (как владелица территории) договоренности в этом плане пока не достигли. На соответствующем договоре все еще отсутствуют необходимые подписи. Дрезденский бургомистр по спорту W.Lehmann (CDU) не делает секрета из того, что город заинтересован в этом месте сбора футбольных болельщиков (как это было уже в 2008 году) и недоумевает, почему договор до сих пор не подписан. Министерство финансов Саксонии, ответственное за сдачу городу в аренду территории огромного летнего кинозала, требует, чтобы город не только взял на себя полную ответственность за возможный имущественный ущерб, причиняемый болельщиками-дебоширами, но и отвечал за уборку мусора, и не только на арендованной территории, но и в ее округе. В 2008 году городская администрация ушла от такой ответственности. Теперь, до конца марта, чиновники в городской ратуше должны принять соответствующее решение - с поправкой на новые требования министерства финансов. Учитывая то, что мировой чемпионат по футболу начнется 11 июня, времени на организационно-хозяйственные вопросы остается мало. Город планирует передать права на организацию этого мероприятия (а с ними и аренду территории) фирме «Pan-Gesellschaft», с которой успешно сотрудничал в 2008 году. По словам г-на Lehmann'a, уже выделены необходимые финансы - от 20.000 до 30.000 евро. Для болельщиков же вход будет бесплатным.

бассейна. «Вода существенно улучшит микроклимат в этом пассаже», - считает г-н Rees. По краям бассейнов будут установлены каменные скамьи, подсвеченные снизу. «Это должно создать иллюзию парения в воздухе», - такова идея мюнхенского архитектора Gunter'a Standke, который создавал этот проект совместно с дрезденским архитектурным бюро «Норре». Черное гранитное дно бассейнов создаст дополнительный эффект: днем в воде будет отражаться небо, ночью - огни подсветки. На время различных представлений, показов мод, дискотек и т.п. бассейны можно будет преобразовывать, например, закрывая их или надстраивая. Соответственно плану, реконструкция начнется в июле и продлится три месяца. Стоимость проекта - 1,85 млн. евро.

14 марта в Берлине дрезденскому биофизику Petr'e Schuille (41 год) была вручена премия Готфрида Вильгельма Лейбница, учрежденная Немецким научно-исследовательским обществом (DFG). Премия присуждается молодым ученым и является знаком научного признания, а также стимулом для дальнейших научных достижений. Petra Schuille - единственная женщина среди лауреатов этой премии, дотированной в 2,5 млн. евро. Эта сумма может быть израсходована в течение семи лет на дальнейшее проведение научных исследований по собственному усмотрению лауреата. В этом году премияльному фонду Лейбница исполняется 25 лет. Метод, разработанный Schuille, позволяет посредством флуоресцентной спектроскопии увидеть мельчайшие частицы клеток. «Ей удалось заглянуть в тайны клеточных механизмов, - говорится в обосновании жюри. - Она разработала один из элегантнейших неинвазивных методов исследования клеточных процессов». После изучения физики и философии Schuille работала под руководством лауреата Нобелевской премии М. Eigen'a в институте биофизической химии им. Макса Планка в Геттингене. Докторскую диссертацию защитила в Брауншвейге, а с 2002 года заведует кафедрой биофизики в TU Dresden.

Большой внутренний двор (atrium) Международного торгового центра (WTC) на Freiburger Strasse скоро станет ещё краше. Об этом недавно сообщил директор WTC Jurgen Rees. Деревья в кадках исчезнут, а на их месте будут сооружены два больших

С ДНЁМ РОЖДЕНИЯ, АНАТОЛИЙ НИКОЛАЕВИЧ!



Анатолий Николаевич Воцанкин родился в 1940 году в Москве. Закончив школу с золотой медалью, поступил в МВТУ им. Баумана. Дипломный проект писал под руководством знаменитого Сергея Павловича Королева. Затем была аспирантура в подмосковном Калининграде (ныне Королев). Участвовал в разработке космического корабля «Буран». С 1998 года в Дрездене. Сотрудничал с KIW - объединением научных, инженерных, педагогических и творческих работников. Читал лекции в Немецко-русском институте культуры. Многие русскоязычные жители Дрездена любят увлекательные «прогулки»-экскурсии Анатолия Николаевича, которые стали уже доброй традицией.

К юбилею Анатолия Николаевича Воцанкина мы решили взять интервью у этого творческого, увлеченного и очень интересного человека.

Анатолий Николаевич, расскажите о себе. О том, как возник у вас интерес к истории.

- Историю я полюбил с самого детства. Начиная со школы, с истории древнего мира. Так что это давнее увлечение. Хотя образование у меня техническое. И мои профессиональные интересы были совсем в другой сфере. Я занимался разработкой материалов для летательных аппаратов, ракетной техники. Так называемые композиционные материалы. Последние годы принимал участие в создании космического корабля «Буран», который, как оказалось, тоже «эмигрировал» в Германию. Сначала он долго «путешествовал» по Австралии, по разным выставкам, а с 2008 года находится в Германии в музее техники в городе Шпайер. Мы переехали в Германию в 98-м, а через десять лет «Буран» оказался здесь вслед за нами. Вот такая история.

Теперь о прогулках, которые Вы проводите. Русскоязычным жителям Дрездена нравятся Ваши экскурсии. Многие посещают их вновь и вновь с друзьями и знакомыми. Как все это начиналось? Как возникла сама идея проведения этих прогулок-экскурсий?

- Одним из событий, которое меня подвигло в этом направлении, стало наводнение 2002

года, катастрофическое для Дрездена. Были уничтожены плоды многолетней реставрационной работы в городе. И с осени 2002 года я стал готовить цикл лекций. Целью их было донести до новых русскоязычных жителей Дрездена его славную историю. Постепенно сложилось двенадцать прогулок, соответствующих временам года. К примеру, в июне мы поднимаемся в рододендровый сад на высоком берегу Эльбы и на фоне цветения этих уникальных растений погружаемся в прошедшие эпохи.

Еще одним важным событием стало празднование 300-летия Санкт-Петербурга. К этой дате мы выпустили небольшой альбом при поддержке «Клуба Санкт-Петербург». Альбом назывался «August trifft Peter» - «Август встречает Петра». На основании Дрезденского и Лейпцигского архивов старинных рукописей в юмористической форме представлен первый визит Петра Первого в Саксонию, и встреча его с курфюрстом Саксонии и королем Польши Августом Сильным. А через год Немецко-русский институт культуры (Deutsch - Russisches Kulturinstitut e.V.) предложил мне прочесть два цикла лекций по истории и культуре Дрездена и Саксонии.

Каждая такая лекция, как я понимаю, требует подготовки. Как вы готовите

экскурсии? Откуда берете информацию?

- В первую очередь, это фонды библиотек: городской, университетской. А вообще источников очень много. В архиве часто бывают выставки интересные. Но в первую очередь это старые газеты, книги. Когда я писал о знаменитых стеклодувах из Дрездена 19 века, отце и сыне Леопольде и Рудольфе Блашка, специально заказывал газеты, переводил...

Какие темы, исторические сюжеты вам наиболее интересны?

- Таких сюжетов огромное количество. Это и русско-немецкие политические, и культурные связи. Сейчас, например, меня очень интересует тема становления Германии как государства. В истории вообще очень много интересного... Будь то цивилизации Древнего Востока, Греция, Рим. Чем дальше заходишь вглубь веков, тем больше там реальность переплетена с мифами, легендами. Сказками, проще говоря. Но и сказки эти имеют значение. Вот Шлиман поверил в сказания Гомера - и нашел Троя. Поэтому в сказки тоже бывает полезно верить!

Поздравляем Анатолия Николаевича с юбилеем и желаем всего самого наилучшего ему и его дружной семье!

Интервью: Всеволод Курепин

Impressum Моя Газета - Meine Zeitung

Информационная поддержка:
"Club St. Petersburg e.V." Dresden
Телефоны редакции:

**0351 - 804 89 89
0179 - 29 77 63 2**

Факс: **0351 - 804 89 88**
e-mail: **club-spb@web.de**

Адрес для писем:
**Club St. Petersburg e.V.
Hechtstr. 32, 01097 Dresden**

По вопросам размещения рекламы обращайтесь:

**Дрезден: 0351 - 804 805 9
Хемниц: 0371 - 402 24 11**

Газета распространяется бесплатно в городах Саксонии и Тюрингии. Тираж: 5000 экз.

При перепечатке любых материалов ссылка на газету "Meine Zeitung" обязательна. Перепечатка возможна только с письменного разрешения редакции. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Ответственность за содержание рекламы несут рекламодатели.

Jüdischer FrauenVerein Dresden e. V. Еврейское Женское Общество Дрездена

- интеграционные курсы немецкого языка
- посещение памятных мест и мемориалов совместно с учащимися школ и гимназий
- сопровождение к врачам, в ведомства и учреждения
- изучение истории, культуры и традиций еврейского народа
- консультации на русском языке

01069 Dresden, Bürozentrum Lingner-Allee 3, Zimmer 3507
Пн, ср, чт: 12.30-16.00. Вт: 10.00-17.00. Пт: 10.00-15.00.

Тел.: 0170 / 523 1226 • Факс: 0351 / 254 2091

E-Mail: **elke@preusser-franke.de**
www.juedischerfrauenverein-dresden.de



Дорогие наши покупатели!
Для вас в нашем магазине:

| | | |
|---|---------|-------------------|
| Икра красная „Кета“ в стекл. банке, 500 г | 22,00 € | СУПЕР-ЦЕНА |
| Пангасиус свежемороженый, 1 кг | 2,60 € | СУПЕР-ЦЕНА |
| Скумбрия х/к крупная, 1 кг | 5,99 € | СУПЕР-ЦЕНА |
| Сайра в банках, 3-х видов | 1,25 € | СУПЕР-ЦЕНА |
| Колбаса докторская и любительская, 800 г | 2,29 € | СУПЕР-ЦЕНА |

Мы всегда вам рады!

Ваш Rusmarkt
www.rusmarkt.info

Pfotenhauerstr. 45 | Dresdner Str. 48
01307 Dresden | 01640 Coswig

**Все магазины работают:
пн.-суб. с 9.00 до 19.00**

БОГ ИЗ МАШИНЫ

Deus ex machina – Бог из машины – называется в театре неожиданное появление «с небес» нового влиятельного персонажа, помогающего разрешить безвыходную ситуацию. Появление это нередко сопровождается выстрелами петард, раскатами грома, полыханием молний и всеобщим переполохом. Вот так же неожиданно, как гром среди ясного неба, прозвучало сообщение о планах частного предпринимателя построить в Дрездене театр для мюзикла «Микеланджело». Задуман гигантский проект на 100 миллионов евро не где-нибудь, а в самом центре города: на Ferdinandplatz, рядом с магазином Karstadt, и даже якобы уже достигнута предварительная договорённость с городскими властями. Театр будет рассчитан на 3000 зрителей. Уже осенью 2013 года, по расчётам инициаторов проекта, должна состояться премьера.

Крёстным отцом здания театра приглашён стать не кто иной как экстравагантный архитектор Фрай Отто (Frei Otto), известный на весь мир. Знаменит Фрай Отто своими необычными конструкциями гигантских крыш, к примеру, мюнхенского Олимпийского стадиона. Автор проекта сообщил прессе, что будет работать только с лучшими из лучших. Неважно при этом, пойдёт ли речь об архитектуре или акустике здания. Планов – громадье. Задумано, что и говорить, смело.

Автор проекта – величина немалого масштаба в мире мюзикла. Его даже называют «отцом немецкого мюзикла». Имя его – Фридрих Курц (Friedrich Kurz). Именно по его инициативе в 1986 году в Гамбурге был поставлен знаменитый мюзикл «Кошки» („Cats“) композитора Andrew Lloyd Webber'a. Уже тогда Курц связал с этой премьерой архитектурные замыслы – специально для

постановки мюзикла был переоборудован большой склад, списанный было на слом. Позже благодаря неустанному энтузиазму Курца последовали грандиозные постановки мюзиклов «Старлайт Экспресс» в Бохуме и «Фантом оперы».

Шесть лет назад Курц, по его словам, всерьёз обратился к христианству. С этим связан и выбор темы мюзикла: как известно, Микеланджело был одним из важнейших мастеров итальянского Возрождения. Его знаменитая фреска из Сикстинской капеллы в Ватикане должна будет украсить купол театра мюзикла в Дрездене – правда, всего лишь в виде лазерного шоу. По словам Курца, финансирование этого смелого проекта будет обеспечено частными лицами. Проект обещает принести Дрездену оживление в сфере туризма, как это уже было в случае Гамбурга. Так что в выигрыше будут все.

Все ли? После громкого сообщения о фантастических планах Фридриха Курца встрепнулась дрезденская общественность, озабоченная будущим государственной оперетты в Leuben'e. В самом деле, если проект театра для мюзикла станет реальностью, оперетте грозит серьёзная конкуренция. Представители партий и профсоюзных организаций высказались против эйфории вокруг «воздушных замков». По их словам, подобные проекты отвлекают городские власти от конкретной и реальной поддержки оперетты и театра «Молодое поколение» („Theater Junge Generation“). А ведь уже не первый год в городском совете ведутся прения о переезде оперетты и театра в помещение бывшей электростанции Kraftwerk Mitte (Wettiner Platz). Это помещение нуждается в ремонте и переоборудовании. Городской

совет, однако, не спешит действовать, хотя обещания прозвучали уже давно. Когда нынешний интендант оперетты Вольфганг Шаллер (Wolfgang Schaller) семь лет назад вступил на свой пост, переезд оперетты в новое здание был одной из важнейших тем. Уже несколько лет артисты оперетты жертвуют 8% своей зарплаты, внося тем самым свою лепту в финансирование переезда и переоборудования здания.

Вопросов много. Например, пока так и не ясно, переедет ли в Kraftwerk Mitte только оперетта, или также театр «Молодое поколение». Совершенно ясно одно: нынешнее здание оперетты в Leuben'e находится в плачевном состоянии. Санкция на эксплуатацию мастерских, например, выдана лишь на время, и с условием скорейшего переезда в новое здание. В оперетте протекает крыша, пробные помещения для певцов – это ряд деревянных барачков, которые должны были служить «временной импровизацией».

Условия работы артистов на сегодняшний день более чем скромные. На этом фоне проект Фридриха Курца выглядит особенно сильным контрастом. Подвесные, невесомые крыши Фрая Отто, парящие рядом с протекающими крышами оперетты на окраине города...

Может быть, проект театра для мюзикла «Микеланджело» уже выполнил определённую миссию, хотя он существует пока только на бумаге. «Бог из машины» позаботился об изрядном шуме и вспышках театральных молний. Во всяком случае, городские власти проснулись от спячки. Станет ли этот переполох развязкой спектакля о судьбе оперетты? Последуют ли конкретные действия со стороны городского совета?

E. Liphardt

В СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ...

Русская школа «Колибри» приглашает детей в лагерь весенних каникул, который состоится с 5 по 9 апреля. Участвуя в лагере, дети не только узнают много нового и занимательного, но и смогут раскрыть в себе ещё неизвестные им способности, найти новых друзей. А интересная программа и дружелюбная обстановка подарят ребёнку массу положительных эмоций. Так, на Пасху лагерь посетит «заячья деревенька» в дрезденском зоопарке. Детей ждут занимательные физические опыты, поход в музей транспорта и в музей DREWAG. Ну и, разумеется, походы в театр, кино и бассейн, спортивные игры и творческие мастерские. Записаться в лагерь можно по адресу: Kinder und Elternzentrum "Kolibri" e.V., Ritzenbergstrasse 3, 01067 Dresden, или позвонив по тел.: 0351-2068441, 0351-8524151 и 0351-2068441.

Центр ZMO-Jugend открывает двери молодёжной видеостудии. В рамках студии участники получают практические и теоретические навыки, необходимые для съёмки фильмов, клипов и анимации. Новая видеостудия ждёт целеустремлённых молодых людей, которые хотели бы научиться воплощать свои идеи на экране. Справки и запись участников - по телефону: 0351 - 289 92 76. Занятия состоятся при достаточном количестве участников.

Клуб «Kunstarche e.V.» приглашает совершить поездку в Берлин на спектакль «Город» московского театра «Школа современной пьесы». Спектакль создан по пьесе Е. Гришковца и представляет собой исповедь горожанина: характерная для «новой драмы» форма живых диалогов, основанных на сегодняшней бытовой речи, раскрывает психологию современного героя, теряющего себя в равнодушном социуме. «Город» - режиссерская работа Иосиф Райхельгауза; премьера состоялась в 2002 году. В том же году спектакль открывал Боннский Биеннале. А в 2004 году режиссер И. Райхельгауз и исполнитель главной роли С. Багов были удостоены за спектакль «Город» премии Москвы в области литературы и искусства.

Участников поездки на спектакль в Берлин ждёт также экскурсия по городу. Автобус отправится из Дрездена 29 апреля в 9.00, стоимость поездки 35 €. Информация и заказ билетов: 0351-8626145, 0351-8627652

Уютная «Избушка»
в центре Дрездена

для проведения
праздников и
дружеских встреч!



Menageriestr.13,
01067 Dresden.

Заявки:
0176 28042613
gorrochova@mail.ru



ПОЕЗДКА С ЭКСКУРСИЕЙ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ
для групп 6 – 7 человек

ПРОГРАММА ПОЕЗДКИ:

8.00 выезд из Дрездена
(от главного вокзала)
11.00 - 16.00 автобусно-пешеходная
экскурсия по Берлину
(тема экскурсии - на выбор).
17.00 - 20.00 свободное время
22.00 возвращение в Дрезден

Стоимость поездки: 65,00 €
(при одновременном заказе
всех 7 мест – всего 420,00 €)

ТЕМЫ ЭКСКУРСИЙ:

- ИСТОРИЧЕСКИЙ ЦЕНТР ГОРОДА
- БЕРЛИНСКИЙ СТИЛЬ ЖИЗНИ
- ВОЕННЫЙ БЕРЛИН
- БЕРЛИНСКАЯ СТЕНА
- ДВОРЦЫ И ЗАМКИ БЕРЛИНА
- МУЗЕИ БЕРЛИНА
- БЕРЛИН – ТОРГОВЫЙ ГОРОД
- ПОТSDАМ: ГОРОД-ДВОРЕЦ,
ГОРОД-СОЛДАТ

• 0351 8048989 • 0351 8048059 • 0351 3227729 • 0351 4469031
• 0179 2977632 • 0176 76343128 • 0152 21902077
• 0371 9185832 • 0177 8440988

УЧАСТВУЙТЕ, ПОСЕТИТЕ, ПОСМОТРИТЕ: НА ЭТОЙ НЕДЕЛЕ В ДРЕЗДЕНЕ

«Tosca». Опера Дж. Пуччини (на итальянском с немецкими субтитрами). В гл. роли – известный тенор из Латвии Александр Антоненко. 24 и 26 марта, 19.00. Sächsische Staatsoper Dresden (Theaterplatz 2). Справки: 0351-4911-705 и bestellung@semperoper.de

Литературно-музыкальный салон с участием Наталии Посновой. 24 марта, 19.30. Deutsch-Russisches Kulturinstitut e.V. (Zittauer Str. 29). Вход: 15 € (вкл. buffet), для членов института - 10 €

"Использование угля и продуктов его переработки в современном мире". Научный семинар объединения KIW Референт: к.т.н., геолог З. Беринберг. 25 марта, 14.30. Офис KIW Gesellschaft e.V. (Bautzner Str. 20 HH). Справки: 0351-5633169

Творческий вечер поэтов Н. Левицкой и Ф. Германа (Дрезден) "О любви, о жизни, о себе". Организатор: KIW Gesellschaft e.V. 25 марта, 17.00. Большой зал общинного центра (Hasenberg 1). Вход бесплатный. Справки: 0351-5633169 (Галина Шилова)

Выступление хора «Silberklang» (худ. рук. Е. Вольф) землячества немцев из России на Ostermesse (Пасхальной ярмарке). 26 и 27 марта, с 11.30. Messe Dresden GmbH (Messering 6). Вход: 7 (5,50) €; дети (7-14 лет): 2,50 €. Справки: 0351-44580

Русско-немецкий культурный радиоальманах «Северная звезда» на ColoRadio. Автор и ведущий – А. Райхерт. 27 марта, 20.00-22.00, на частотах 98,4 и 99,3 MHz или LiveStream MP3 в интернете: www.coloradio.org

Поход туристского клуба «IGW-Omnibus». Маршрут: Dresden - Rathen (поезд) - Hockstein (283 м) - Rathen (пешком, протяженность маршрута 15 км) - Dresden (поезд). 27 марта. Сбор в 8.45 на главном вокзале (Hauptbahnhof) у DB Reisezentrum. Справки: 0351-4526615 (Григорий Цыпин). Участие бесплатное, проезд за свой счет. Обувь походная. Взять с собой провиант.

«История и истории» - экспозиция при участии DRKI с выставочными стендами «Русские следы в Дрездене» и докладом Н. Лансберга «Саксонские следы в России» (28 марта, 11.30). 27 марта, 10.00-17.00, 28 марта, 10.00-15.00. TU Dresden (Nöthnitzer Straße 46).

«Страсти по Моцарту» (Leidenschaft nach Mozart). Музыкальная комедия-буфф театра песни «Экспрессия». 27 марта, 20.00. Theaterhaus Rudi (Fechnerstr. 2a). Вход: 8 (5) €. Справки: 0351-2063647(48)

Фортепианный вечер с Л. Егоровым. В программе: Вивальди, Бетховен, Моцарт, Шуман, Скрябин, Шопен, Лист, Дебюсси и др. 28 марта, 18.00. Piano Salon Coselpalais (An der Frauenkirche 12, 1 этаж). Вход: от 22 €. Заказ билетов: 0351-48642002, www.leonid-egorov.com

Русский вечер из серии "Traveller-Abend" в гостинице Reisekneipe. Доклад о путешествии с показом слайдов; общение, русская кухня; пельмени. 29 марта, 19.30. Reisekneipe (Görlitzer Str. 15, вход со двора). Вход бесплатный. Справки: 0351-2671930. www.reisekneipe.de

Юбилейная выставка художника Семёна Байдермана (Москва - Дрезден). 0351-2063647

«Я вижу то, чего не видишь ты». Выставка детского рисунка воспитанников русской школы «Радуга». Ausländerrat Dresden, (Heinrich-Zille-Str. 6). Справки: 0351-4526197. Выставка открыта до 10 мая

Еврейские художники в Саксонии. Борис Захаков, Майсель Файнберг. Выставка к Дню памяти жертв национал-социализма. Jüdisches Gemeindezentrum (Hasenberg 1). Выставка открыта до 7 апреля. Справки: 0351-6560720

ANTEA
BESTATTUNGEN

**ВСЕ ВИДЫ
РИТУАЛЬНЫХ УСЛУГ**

С СОБЛЮДЕНИЕМ ЛЮБЫХ
РЕЛИГИОЗНЫХ И СВЕТСКИХ
ТРАДИЦИЙ

**В ТРУДНУЮ МИНУТУ ГОРЯ И СКОРБИ
МЫ ГОТОВЫ ПОМОЧЬ ВАМ
ДНЕМ И НОЧЬЮ.**

Один телефонный звонок -
и мы будем у вас с помощью или советом.
Говорить можно по-русски и по-немецки.

ДРЕЗДЕН:

Telefon: Gompitzer Str. 29
0351-210 48 85 01157 Dresden
0351-326 38 94
0176-22970538 **Telefon:**
0351- 42 999 42
Говорим по-русски 0172 - 371 0 371

www.antea.de

**ВАША РЕКЛАМА
В НАШЕЙ ГАЗЕТЕ**

стоимостью от 1,- €:

**0351-8048059
0179-2977632**